

## HEBREOS

### Jesucristuman criyicog Israel runacunapä carta

Manam musyaytsu cay libruta pï gellganganpis. Waquin runacunaga yarpäyan Bernabe gellgangantam (Hechos 4.36; 13.1-4). Waquincunanam yarpäyan Apolos gellganganta (Hechos 18.24; 1 Corintios 1.12; 3.4-pita 6.22-yag). Waquinnam yarpäyan juc runa cay libruta gellganganta. Pï carpis cay librutaga gellgangan Israel runa car Jesucristuta chasquicog Israel mayincunapämi.

Cay libru musyatsimantsic Jesucristo poderösu cangantam. Payga angelcunapitapis (1.5-pita 2.18-yag), profëta Moisespitapis (3.1-pita 4.13-yag), y mandacog sacerdotícunapitapis (4.14-pita 5.10-yag; 7.1-28) mas imaycawan munayyogmi. Tsaynömi cay libru musyatsimantsic Tayta Dios salvamänantsicpä mushog conträtuta nogantsicwan ruranganta (8.1-13). Tsaynömi musyatsimantsic ashmacunata altarchö rupatsiyänanpa rantin Jesucristuman criyicullar jutsa ruraypita perdonacäyänanpä cagta (9.1-pita 10.18-yag).

Tsaypitanam tantiyatsimantsic Jesucristuman nagana yäracurga mana dejaypana yäracunantsicpä (5.11-pita 6.20-yag; 10.19-39). Tsaynömi cay libru tantiyatsimantsic imanö ñacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunantsicpä (11.1-pita 12.29-yag). Y mascunatam cay libroga yachat-sicun (13.1-25).

*Tayta Diospa tsurin Jesucristo poderösu*

<sup>1</sup> Unayga profëtacuna imaycanöpam Israel runacunata tantiyatsiyargan Tayta Dios ningancunata. <sup>2</sup> Cananga Diospa tsurin Jesucristunam tantiyatsimantsic Tayta Dios

ningancunata. Jesucristuwanmi Tayta Dios camargan cay patsatapis ciëlutapis. Tsaymi paypa maquinman churashga imaycatapis munayninchö tsaränapä. <sup>3</sup>Tayta Diospa tsurin Jesucristoga Diosnintsicmi. Paymi llapan camangancunataga poderninwan tsararaycan mana ushacänapä. Jutsantsiccunata Tayta Dios perdonamänantsicpä cruzchö wanurninmi gloriaman cutirgan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag lädunchömi imaycatapis maquinchö tsarararnin jamaraycan.

*Jesucristo angelcunapitapis mas puëdeg cangan*

<sup>4-5</sup> Tsaynö carmi Tayta Diospa tsurin Jesucristoga llapan angelcunapitapis mas puëdeg caycan. Jesucristutaga Tayta Dios nishga caynömi:

“Ganga cuyay tsurimi canqui.

Tsaymi gamta churä imaycawan munayyog canayquipä”  
nir.

Tsaynöllam mastapis nirgan:

“Nogaga gampa taytayquim cä, y gammi nogapa tsurï  
canqui” nirnin.

Tsaynöga manam maygan angeltapis nirgantsu.

<sup>6</sup> Tsaynöllam tsurin Jesucristupäga gloriaman cutiptin Tayta Dios nirgan:

“Llapan angelcunapis payta adorayätsun” nirnin.

<sup>7</sup> Angelcunapäga Diospa palabbranchö caynömi nican:

“Angelcunata tigratsi vientuman carpis o ninaman carpis  
noga munangäta rurayänapämi” nir.

<sup>8</sup> Tayta Diospa tsurin Jesucristupämi itsanga nican:

“Gamga Dios carmi imayyagpis maquiquichö imaycatapis catsinqui.

Gamga pitapis cläru cagllatam juzganqui.

<sup>9</sup> Gamga munanqui llapan runacunapis munangänö allil-lata rurar cawayänanta.

Tsaymi noga taytayqui car gamta churargö imaycawanpis munayyog canayquipä.

Gamnö munayyogga manam pipis cannatsu.

Tsaynö carmi imaypis cushicunqui”.

<sup>10</sup> Tsaynömi Señorintsic Jesucristo cay patsata y cië-luta camashga captin Diospa palabbranchöga caynöpis nican:

“Señor, imaycawan munayyog carmi cay patsatawan cië-lutapis quiquiqui camarguyqui.

<sup>11-12</sup> Llapan camangayquicunaga röpa ushacäregnömi ushacanga.

Llapan tsaynö ushacaptinpis gammi itsanga imayyagpis cawaycanquilla”.

<sup>13</sup> Manam maygan angelcunatapis Tayta Dios ni imay nishgatsu tsurin Jesucristuta ningannöga. Tsurintaga nirgan:

“Jamacamuy derëcha cag lädüman nogawan iwal mandacog canayquipä.

Nircurmi llapan chiquishogniquicunata castigar musyacätsishun” nirnin.

<sup>14</sup> Peru angelcunataga Tayta Dios churashga Jesucristuta chasquicog runacunata cuidayänanpämi.

## 2

*Jesucristupa willacuyninta shumag chasquicuyänanpä ningan*

<sup>1-4</sup> Angelcunapita mas munayyog Señorintsic Jesucristo caycaptinga shumag wiyacur chasquicushun willacuyninta. Payga quiquinmi cay patsaman shamushga alli willacuyninta runacunata tantiyatsinapä. Nircurnam tsay willacuyta chasquicogcunatana Tayta Dios nirgan nogantsicta musyatsimänapä. Cananga Diospa willacuynin rasunpa canganta musyantsicmi hasta milagrucunatapis paycunawan ruratsishga captin. Tsaynömi tsay willacuynin rasunpa canganta musyantsic chasquicogcunata Espiritu Santo imaycanöpa yanapaptin. Tsaynö caycaptinga shumag wiyacushun tsay willacuyninta. Tsay willacuyninta mana wiyacuyaptiquega waraynin warayninmanmi shonguyquicuna chucruyanga. Angelcuna apayämungan mandamientucunata\* mana wiyacog cagcunatapis Tayta Dios mana cuyapaypa castigargan. Tsaynö castigaycarga nogantsic criyicogcunatarächir jima jinanparä castigamëshunga quiquinpa tsurin salvacunapä willamangantsicta mana cäsungantsicpita!

*Jesucristo nogantsicnö runa salvamagnintsic*

<sup>5</sup> [Jesucristo cay patsachö runanö yurirpis angelcunapita mas munayyogmi caycan.] Tsaynö caycaptinga Tayta Diosga manam angelcunapa maquincunamantsu churargan imaycatapis munaynincunachö tsaräyänanpä, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. <sup>6</sup> Tayta Diospa palabran gellgaranganchöpis caynö nican:

---

\* 2:1-4 Tsay mandamientucunaga caycan Moises yachatsingan mandamientucunam. Liyinqui Hechos 7.53 y Galatas 3.19.

“Runacunata cuyangayqui imanö espantacuypämi, Tayta Dios.

<sup>7-8</sup> Angelniquicunata mana wanogpä camashga carpis runataga cay patsachö yupashga watalla cawanapämi camargayqui.

Tsaynö caycaptinpis runapamanga maquinmanmi churargayqui imayca camangayquicunatapis munayninchö tsaräyanpä”.

Tayta Diospa palabran gellgaranganchö tsaynö niptinpis runacuna manarämi Tayta Dios camangancunata paypa munayninchöga caycätsiyantsu. <sup>9</sup> Señorintsic Jesucristoga Tayta Diospa derëcha cag lädunchömi jamaraycan llapantapis mandacurnin. Jesucristo cay patsachö yurishga carpis cananga gloriachömi angelcunapitapis mas munayyog caycan. Tsaynö munayyog cananpäga Tayta Diosmi churashga llapan runacuna raycur cruzchö wanunganpita. <sup>10</sup> Tsaynö imayca ñacaycunata päsar wanushga captinmi Señor Jesucristuman criyicogcunata camacog Tayta Diosllantsic pitapis maytapis jutsancunapita perdonar salvanga.

<sup>11</sup> Jesucristuman criyicog cagcunaga Tayta Diospa wamrancunanam cayan. Tsaymi Señor Jesucristupis, Diospa tsurin car, payman criyicogcunataga mana pengacuyllapa “Waugicunam y panicunam cayanqui” nican.

<sup>12</sup> Diospa palabran gellgaranganchöpis caynömi nican:

“Willacuyniquitam waugicunata panicunata yachatsishä. Paycunawan goricaycurmi gamta alabashayqui” nirnin.

<sup>13</sup> Nircur caynöpis nirganmi: “Papäni Tayta Diosllamanmi imaypis yäracushä” nir. Y mastapis nirganmi: “Caychömi caycä Tayta Diosman yäracogcunawan” nir.

<sup>14-15</sup> Señor Jesucristoga nogantsicnömi runa yuricur-gan. Tsaynö yuricushga carmi nogantsicnölla wanurgan-pis. Tsaynö wanuyninpam Satanasta vincir infiernupita salvamarguntsic. Tsaynö pam wanuyta mantsar caycan-gantsicpita salvacurguntsic. Jesucristuman yäacurga wanuytapis ni Satanastapis mananam mantsantsicnatsu.

<sup>16</sup> Jesucristoga manam angelcunaman yanapagtsu shamushga, sinöga Tayta Diosman criyicogcunata yanapananpämi. <sup>17-18</sup> Nogantsicnö cay patsachö yuricushga captinmi paytapis Satanas jutsaman ishquitsiyta munargan. Tsaynö captinpis payga manam ni ima jutsata rurargantsu. Tsaynö jutsata mana ruraypa cawashga carmi nogantsictapis yanapaycämantsic jutsa rurayman mana chänantsicpä. Cananga Señor nintsic cuyapäcog poderösu sacerdotintsicmi caycan. Tsaynö cuyapäcog carmi payga wanushga runacunata jutsancunapita Tayta Dios perdonanapä.

### 3

#### *Profëta Moisespitapis Jesucristo mas munayyog cangan*

<sup>1-4</sup> Waugicuna panicuna, perdonashgana caycarga musyantsic Tayta Dios cachamungan apostolnintsic y mandacog sacerdotintsic Jesucristo gloriaman pushamänantsicpä cagtam. Tsaynö caycaptinga tantiyacushun Señor nintsic Jesucristo Moisespita mas munayyog canganta. Moisespita Señor Jesucristoga mas munayyogmi caycan Tayta Dios imaycawan munayyog cangannömi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios ningancunata cumpleg captinpis Moisesga sirvipacog runanöllum cangan. <sup>5</sup> Moises gellgangancunam salvamagnintsic Jesucristo shamunanpä cagtaga tantiyatsimantsic. Moisesga tsaycunata gellgargan Tayta Diospa willacognin profëta carninmi. <sup>6</sup> Señor nintsic

Jesucristum itsanga profëtallatsu cashga. Payga Tayta Diospa tsurinmi. Tsaynö carmi imaypis yanapaycämäshun payman criyicur willacuyninta wanungantsicyagpis cumplishgaga.

*Jesucristuman criyicurga mana chucru shongu cayänapä yätsingan*

<sup>7-8</sup> Tsaymi Diospa palabran gellgaranganchöpis Espiritu Santo nin:

“Runacuna, shonguyquicunata chucruyätsicrucuyaytsu. Canantä Tayta Dios niyëshungayquicunata shumag wiyacuyay.

Ama cayaytsu tsunyag jircachö Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucuyangannöga.

<sup>9</sup> Tsaychömi unay Israel runacuna chuscu chunca (40) watantin milagrucunata ruranganta ricaycarpis Tayta Diosta pasaypa rabyanätsiyangan.

<sup>10</sup> Tsaynö rabyanätsiyaptinnam nirgan:

‘Cay runacunaga ningäcunata manam wiyacuyantsu.

Tsaymi jutsallachö puriyan.

<sup>11</sup> Tsaynö cayaptinmi rabyanarnin nirgä:

“Paycunaga auningä marcaman manam imaypis chäyangatsu” nir’”.

<sup>12</sup> Waugicuna panicuna, tsaynö Espiritu Santo nicaptinga gamcunapis shumag tantiyacuyay. Pagtatä chucru shongu carnin unay runacunanö poderösu Tayta Dios ninganta mana wiyacog caycäyanquiman. <sup>13</sup> Tsaynö chucru shongu cayänayquipa rantin Señor Jesucristo manarä cutimunganyag cada junagpis willacuyninta shumag tantiyatsinacur cawayay. <sup>14</sup> Wanungantsicyagpis Jesucristuman criyicur pay munangannö cawarninmi Señorllantsicpa ñöpanman chäshun. <sup>15</sup> Tsaynö cananpä

caycaptinga ama gongashuntsu Diospa palabran gellgaranganchö caynö ninganta:

“Shonguyquicunata chucruyätsicurcuyänayquipa rantin Tayta Dios niyäshungayquicunata canantä wiyacur cäsucuyay.

Ama cayaytsu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana wiyacogcunanöga”.

<sup>16</sup> Tayta Dios ninganta wiyaycar ¿picunatä mana cäsucuyargantsu? Tsay mana cäsucogcunaga cayashga Egipto nacionpita Moises jipimungan Israel runacunanam. <sup>17</sup> Tsaynö ¿pi runacunawantä chuscu chunca (40) watantin Tayta Dios rabyanashga cargan? Mana cäsucuyta jutsa rurag Israel runacunawanmi. Tsay mana cäsucog cag runacunaga tsunyag jircacunachömi wanur ushacäyargan. <sup>18</sup> Tsaynö ¿pi runacunatatä Tayta Dios nirgan auningan marcaman yaycuyta mana puëdiyänanpä cagta? Mana cäsucog cag Israel runacunatam tsaynö nirgan. <sup>19</sup> Tsay runacuna Tayta Diosta mana cäsucuyanganpitam auningan marcaman yaycuyargantsu.

## 4

*Diospa willacuyninta chasquicogcunalla gloriaman yaycuyänanpä willangan*

<sup>1</sup> Unay Israel runacunata Tayta Dios auningan “Canaan” ningan marcaman chätsinanpä ningannöllum nogantsictapis gloriaman chätsimäshun. Tsaynö caycaptinga pagtatä mana cäsucog caycäyanquiman tsay aunimangantsic marcaman mana chäyänayquipä. <sup>2-4</sup> Unay Israel runacuna Tayta Diospa willacuyninta wiyaycar mana cäsucuyanganpitam tsay auningan marcaman yaycuyänanta munargantsu. Tsaymi Tayta Dios nirgan: “Cay runacunaga tsay auningä marcaman

manam imaypis chäyangatsu” nir. Peru nogantsic Tayta Diospa willacuyninta cäsucogcunam itsanga gloria marcaman char allı cawayta tarishun. Diospa palabran gellgaranganchö caynömi nin: “Tayta Dios cay patsata camar usharir ganchis (7) junagchöga jamaparganmi” nir. Tsaymi nogantsictapis aunimangantsicnölla gloria marcaman yacatsimarnintsic cay patsachö ñacangantsicpita Tayta Dios jamapäsimäshun. <sup>5</sup> Tsaynö captinpis mana cäsucogcunaga manam tsay jamapäcuy allı cawayta tariyangatsu. Tsaynö runacunapäga Tayta Diospa palabran gellgaranganchö caynömi nican:

“Cay runacunaga auningä marcaman manam imaypis chäyangatsu” nir.

<sup>6</sup> Tsay ningannöllum unay Israel runacuna mana cäsucuyanganpita Tayta Dios auningan marcaman chäyargantsu. Nogantsicga Tayta Diospa willacuyninta chasquicur aunicungan marcaman chäshunmi imayyagpis tsaychö cawanantsicpä. <sup>7</sup> Tsaynö cananpäga Tayta Dios unay rey Davidta tantiyatsiptinmi caynö nir gellgaran:

“Shonguyquicunata chucruyätsiyänayquipa rantinga Tayta Dios niyëshungayquicunata canantä wiyacuyay”.

<sup>8</sup> Tayta Dios Israel runacunata auningan “Canaan” marcaman cäsucog cagcunata Josue yacatsishga captinpis manam tsay marcachöga mana ushacag allı cawayta tariyargantsu. Gloriachörämi Tayta Dios aunicungan allı cawayga caycan. <sup>9</sup> Tsaymi Diosnintsicman criyicur yäracog cagcunaga gloriachö allı cawayta chasquishun.

<sup>10</sup> Tayta Dios cay patsata camar ushasquir jamapangan-nömi nogantsicpis cay ñacay cawaynintsicpita gloriachö jamapäcur alli cawaychö cawacushun. <sup>11</sup> Tsaynö cay-captiinga Tayta Dios munangannö imaypis cawar shuy-acushun aunimangantsic jamapayta chasquinantsicpä. Pagtatä nogantsicpis mana wiyacog cag Israel runacunanö tsay jamapayta mana chasquishwantsu.

<sup>12</sup> Tayta Diosnintsic ningancunaga imaypis camacanmi. Tsaymi paypa cawatsicog palabrange alläpa valoryog. Ishcan lädupa cösa afileshga espädanöran palabrange yarpaynintsicmanpis shonguntsicmanpis chan imanö cangantsictapis tantiyacunantsicpä. <sup>13</sup> Imayca caman-gancunapis ricananchö captinmi llapan jutsa rurayn-intsictapis Tayta Diosga ricaycan. Paypitaga ima rurayn-intsicpis manam geshpintsu. Paymi imata rurangantsic-tapis parlangantsictapis juzgamäshun.

*Jesucristo llapan mandacog sacerdotipitapis mas puëdeg cangan*

<sup>14</sup> Tayta Dios juzgamänapä cagta musyaycarga tsurin Jesucristuman imaypis yäracushun. Yäracog cagcunataga ciëluchö caycag mandacog sacerdotintsic Señor Jesucristo imaypis yanapaycämäshunmi. <sup>15</sup> Cay patsachö cawaptinmi Señornintsic Jesucristutaga Satanas jutsaman ishquitsiyta munargan. Tsaynö caycaptin-pis payga manam jutsaman ishquirgantsu. Tsaymi nogantsictapis Satanas jutsaman ishquitsimaynintsicta munaptin Jesucristo cuyapäcog carnin yanapamantsic jutsaman mana ishquinapä. <sup>16</sup> Tsaynö imaypis yanapamä-nantsicpä caycaptiinga cuyapäcog Tayta Diosllantsicta cada junagpis mana mantsapaypa mañacushun. Payman mañacurga mandacogta jamaräcunan trönnunchö parlapaycagnömi caycantsic. Tayta Diosman mañacurga cuyapäcuyninta tarishunmi.

## 5

<sup>1</sup> Israel runacunapa mandacog sacerdotëga ashmacunatam y cosëchapita gorir apapâyangan micuycunatam altarchö rupatsipan.\* Tsaynö rupatsiparninmi runacunapa jutsa ruraynincunapita Tayta Dios perdonanapä mañacapan. <sup>2</sup> Tsay mandacog sacerdotëga waquin runacunanöpis jutsamanga ishquinmi. Tsaymi payga runacuna mana tantiyacuypa jutsata rurayaptinpis cuyapan. <sup>3</sup> Paymi ashmata altarchö pishtasquir rupatsin quiquinpa jutsancunapita y runacunapa jutsancunapita Tayta Diosta perdonta mañacurnin. <sup>4</sup> Mandacog sacerdoti cananpäga manam quiquinpa munayllanpitatsu sacerdoti caymanga yaycun. Unay Aarontapis mandacog sacerdoti caymanga Tayta Diosmi churargan.

<sup>5</sup> Tsaynöllam Señor Jesucristupis quiquin munayninta rurartsu mandacog sacerdoti caymanga yaycushga, sinöga Tayta Dios churaptinmi paypis yaycushga. Tsaynö captinnam Diospa palabran gellgaranganchö caynö nican:

“Gamga cuyay tsurimi canqui.  
Tsaymi gamta churä llapanta mandanayquipä” nir.

<sup>6</sup> Mastapis Tayta Dios caynömi nirgan:

“Gamga Melquisedec mandacog sacerdoti cangannömi imayyagpis mandacog sacerdoti canqui” nir.

<sup>7</sup> Señor Jesucristo wanunanpä caycarmi poderösu Tayta Diosman wamayar llapan shongunwan mañacur

---

\* 5:1 Jerusalenchö templuta manarä juchutsiyaptinmi cay cartata gellgarangan. Tsaymi cayta gellgangan witsan Israel nacionchö mandacog sacerdoti-cuna ashmacunata altarchö rupatsipargan. Cananga tsaynö ashmacunata rupatsipag sacerdoti-cuna manam cannatsu.

nirgan: “Yanapaycallämay munangayquinö llapanpis camacäcunanpä” nir. Tayta Dios ningancunata imaypis cäsuptinmi mañacunganta wiyargan. <sup>8</sup> Tsaynömi ari Señor Jesucristoga Tayta Diospa tsurin caycarpis papänin munangannölla cruzchö ñacar wanurgan. <sup>9</sup> Tsaynö cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvan imayyagpis Tayta Diospa ñöpanchö cawayänapä. <sup>10</sup> Paytaga Tayta Diosmi churashga Melquisedecnö llapan sacerdoti-cunapitapis mas mandacog sacerdoti cananpä.

*Jesucristuman manana criyicogcuna mana salvacuyänanpä ningan*

<sup>11</sup> Señor Jesucristo mandacog sacerdotintsic canganta tantiyatsinäpäga atscarämi caycan. Tsaynö captinpis Diospa willacuyninta shumag mana tantiyarmi gamcunaga noga ningäcunata mana chasquicuyanquitsu. <sup>12</sup> Cananyagga gamcuna Tayta Diospa willacuyninta yachatsicognam cayanquiman. Peru yachatsicogna cayänayquipa rantinmi yapay gallaycunapita yachatsiylapärä caycäyanqui. Wamra shacshana caycar pachatana micunanpa rantin chuchullapärä caycagnömi caycäyanqui. <sup>13</sup> Tsaynö lichillapärä caycag wamranö carmi manarä shumagga tantiyacuyanquitsu Tayta Dios munangannö cawayänayquipä cagta. <sup>14</sup> Ima alli canganta o mana alli cangantapis shumagnam tantiyacuyanquiman. Pachatana micog wamra gustapäcur micognömi gamcunapis Diospa willacuynintaga chasquicuyanquiman shumag tantiyayänayquipä.

## 6

<sup>1-2</sup> Tsaynö captin Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa willacuyninta shumag yachacuyay gallaycunganpita ushat. Nagana yachacushgatanaga manam yaparir yaparirräga

yarpaycätsimantsu Jesucristuta chasquicur jutsa ruraycunata jagiriyänayquipä cagta, Tayta Diosman yäracur salvacuyänayquipä cagta, bautizacuyänayquipä cagta, yachatsicog waugicuna umayquicunata yataycur Tayta Diosman mañacuyänanpä cagta, wanushgacuna cawayämunanpä cagta, cay patsa ushacaptin Tayta Dios llapan runacunata juzgananpä cagcunata. <sup>3</sup> Tayta Dios yanapamaptintsic tsay yachacungantsiccunapita mascunatapis yachacushunran.

<sup>4</sup> Señor Jesucristuta chasquicushgana cagga Tayta Diospa ñöpanchö cushicur cawaycagnönam caycantsic. Tsaynömi Espiritu Santuta chasquicushgana cagga Tayta Diospa wamranna caycantsic. <sup>5</sup> Tayta Diospa willacuynin shonguntsicyagpis chaptinmi yachacuycantsic Tayta Dios munangannö shumag cawayta. <sup>6</sup> Tsaynö caycarnaga ama umantsicta juc yarpaycunaman churashuntsu. Pipis criyicog carcur manana criyicurga Señor Jesucristuta yapay crucificagnönam caycantsic. Tsaynöpam Tayta Diospa willacuyninta imaycanöpa tantiyatsimashgapis manana yapayga criyicuntsicnatsu.

<sup>7</sup> Tayta Diosman mana deaypa criyicogcunaga cayan tamyaptin shumag ushmapashga chacranömi. Murucog runa allı cosëchan captin cushishga pallagnömi Tayta Dios cushishga goricunga wanuyanganyagpis ningancunata cäsucur cawagcunataga. <sup>8</sup> Tayta Diosta manana cäsur cawagcunaga cayan jagirishga chacranömi. Tsay jagirishga chacrachö jachacuna cashacunallana captin chacrayog cayaregnömi criyicunganpita gepaman cutegcunataga Tayta Dios infiernuman gaycunga tsaychö rupacunapä.

<sup>9</sup> Cuyay waugicuna panicuna, tsaynö nirpis manam gamcunapäga yarpäyatsu chucru shonguyar Diosnintsicta ñëgasquiyänayquipä cagtaga, sinöga

yarpäyä Dios munangannö cawar gloriaman chäyanayquipä cagtam. <sup>10</sup> Tayta Diosga manam gongangatsu imanö ñacarpis payman yäracur cawagcunataga. Tsaynöpis manam gongangatsu criyicog mayicunawan cuyapänacur yanapanacuyangayquita.

<sup>11</sup> Señor Jesucristuta chasquicuyangayquipita alli cawayangayquinölla Tayta Dios munanganman imaypis cawayay. Tsaynö alli cawayangayquipitam Tayta Diospa ñöpanman chäyanqui. <sup>12</sup> Manam munayätsu chucru shongu ticracuycuyänayquitaga. Tsaynö cayänayquipa rantinga Tayta Diosman yäracogcuna cawayangannölla gamcunapis payman yäracur imaypis cawayay. Diosnintsicman yäracur cawag cagcunaga llapantsicpis aunimangantsicta chasquishunmi.

<sup>13</sup> Unay Abrahampis Tayta Diosman yäracurmi chasquirgan auninganta. Abrahamta aunir caynö nirgan:

<sup>14</sup> “Gamtaga bendicionnita goshayquim. Gampita miragcuna yupaytapis mana atipaypami mirayanga” nir.

<sup>15</sup> Tsaynö niptinmi Abrahamga tsurin yurinanpä cagta yäracurna cushishga shuyacurgan. Tsaypitanam Tayta Dios auningannölla tsurin yurirgan.

*Salvamänantsicpä Tayta Dios aunimangantsicta imaypis cumplinanpä cangan*

<sup>16</sup> Pipis imatapis yanapamaynintsicta munar alli shongunwan aunimashgaga yäracuntsicmi.

<sup>17</sup> Tsaynöllam Tayta Dios aunimangantsic herenciata chasquinapä cagtapis musyantsicna. <sup>18</sup> Pay mana llullacog captinmi llapan shonguntsicwan payman imaypis yäracuycantsic yanapamänantsicpä y gloriaman pushamänantsicpä. <sup>19-20</sup> Tsaynö yäracogcunataga Tayta Dios imaypis mana dejaypam yanapaycan gloriaman

chänanpä. Mandacog sacerdoti templu rurinman yaycur cortinapa päsangannömi Señor Jesucristupis ciëluchö caycag templuman puntar yaycushga Tayta Diospa ñöpanman nogantsictapis päsatsimänapä. Jesucristoga unay Melquisedec mandacog allı sacerdoti cangannömi imayyagpis mandacog sacerdoti caycanga.

## 7

*Melquisedec pi cangantapis tantiyatsingan*

<sup>1-3</sup> Melquisedecga cargan camacog Tayta Diospa acracuynin allı sacerdotim. Payga Salem marcachö reymi cargan. Melquisedec ninanga “allı mandacog rey” ninanmi. Salem marca ninanga “täcuy munay marca” ninanmi. Tsaynö carmi Melquisedecga tsay täcuy munay marcapa allı mandacognin cargan. Melquisedecpaga manam musyaytsu maman ni taytan pi canganpis. Tsaynömi musyaytsu maygan casta canganpis. Y manam musyaytsu imay yuricunganpis ni imay wanunganpis. Tsaynö captinpis Melquisedec allı mandacog sacerdoti cashga captinmi yarparaycantsic Tayta Diospa tsurin Jesucristo imayyagpis sacerdotintsic caycangannö Melquisedecpis caycanganta.

Gyërrachö Abraham reycunata vincinganpita cutiptinmi sacerdotin Melquisedec chasquicog yargur Tayta Diosman mañacurgan Abrahamta imaycachöpis yanapananpä. Tsaynam Abrahamna gyërrachö llapan gänangancunapita diezmuta\* Melquisedecta raquipargan. <sup>4</sup> Tsaynö raquipashga captinmi tantiyantsic Abrahampita mas munayyog Melquisedec canganta.

---

\* 7:1-3 Diezmu ninanga “imapis chunca capamashga tsay chuncapita jucta Diospä ofrendata entregaycunan” ninanmi. Melquisedecpä masta musyanayquipä liyinqui Genesis 14.17-20.

<sup>5</sup> Moises gellangan leycunachömi nin Levi casta sacerdötücuna Israel marca mayincunapita diezmuta chasquiyānanpä cagta. <sup>6-7</sup> Levi casta mana caycarpis mandacog rey Melquisedec sacerdöti carnin munayyogmi cargan Abraham raquipangan diezmutaga chasquinanpä. Tsaynö chasquishga carmi Abrahamta bendisargan: “Tayta Dios imaycachöpis yanapaycushuy” nir. Melquisedec tsaynö ninganpita y diezmuta chasquinganpita tantiyantsic Abrahampita mas munayyog cangantam, Tayta Dios auninganta Abraham chasquishga captinpis.

<sup>8</sup> Tayta Diospa palabbranchö manam willacuntsu Melquisedec wanunganta. Levi casta sacerdötücuna wanungantam itsanga nican. Tsaynö captinmi tantiyantsic Melquisedecga Levi casta sacerdötücunapitapis mas munayyog caycan. <sup>9-10</sup> Abrahampa willancuna miragcunapitam Levi casta sacerdötücunaga cayan. Tsaynö captinmi Melquisedecta Abraham diezmuta raquipaptin Levi casta sacerdötücuna manarä yurirpis diezmutaga raquipaycagnönam cayashga. Tsaynö captinmi musyantsic Abrahampitapis Levi casta sacerdötücunapitapis Melquisedecga mas munayyog runa canganta.

<sup>11</sup> Tsaynö Levi casta sacerdötücuna altarchö rupatsiyangallanwan runacuna perdonashga caycaptinga ¿imapānatä Jesucristo shamurgan? Payga Melquisedecnöpis manam Levi casta sacerdötitsü. <sup>12-14</sup> Musyangantsicnöpis Señorñintsic Jesucristoga Juda castapitam yurishga. Juda castapita sacerdöti cananpä cagtaga Moises manam nirgantsu. Tsaynö caycaptinpis sacerdötintsic Jesucristo cananpäga quiquin Tayta Diosmi churashga.

Tsaymi Juda castapitana sacerdöti cananpä churashga carna Moises gellangan leycunatapis

trocatsishgana. <sup>15</sup> Moises gellangan leycunata trocatsinganta musyantsic Melquisedec sacerdoti cananpä Tayta Dios churashga captinmi. <sup>16</sup> Ley ninganman manam Levi castallapitarätsu Jesucristuta sacerdoti cananpä churashga, sinöga imayyagpis cawag canganpitam. <sup>17</sup> Tsaynö captinmi Jesucristo cay patsachö manarä yuricuptinpis Diospa palabanchöga nirganna:

“Gamga Melquisedec mandacog sacerdoti cangannömi imayyagpis mandacog sacerdoti canqui” nir.

<sup>18-19</sup> Tsay ningannöllum Jesucristo mandacog sacerdoti cananpä Tayta Dios churar Moises gellangan leycunatapis trocatsishga. Levi casta sacerdoti cuna tsay leycuna ningannö llapanta ruraptinpis runacuna manam Tayta Dios munangannö cawayta camäpacuyashgatsu. Tsaymi Jesucristutana Tayta Dios churashga sacerdotintsic cananpä. Tsaynam jutsantsiccunata perdonamarnintsic yanapaycämantsic Tayta Dios munangannö cawanantsicpä. Señor Jesucristuman criyicogcunaga Tayta Diosman mañacurnin paypa ñöpanman chaycagnönam caycantsic

<sup>20</sup> Jesucristo sacerdoti cananpä Tayta Dios churarmi aunirgan imayyagpis sacerdoti cananpä. Manam maygan sacerdotitapis sacerdoti cananpä churar tsaynö aunirgantsu. <sup>21</sup> Jesucristutam itsanga tsaynö aunir caynö nirgan:

“Tayta Diosmi gamta aunicushurguyqui caynö:

‘Gamga imayyagpis Melquisedecnömi mandacog sacerdoti canqui’ nir.

Tsay aunicungantaga Tayta Dios cumplingam”.

<sup>22</sup> Señor Jesucristo puëdeg sacerdotintsic captinnam musyantsicna Tayta Diosta rugacamuptin jutsantsicpita perdonamänantsicpä cagta. Tayta Dios perdonamänantsicpämi nogantsicwan alli cag mushog conträtutana rurashga.

<sup>23</sup> Israel runacunawan unay cag conträtuchöga mandacog sacerdoti wanuptin juc sacerdotitanam churayag troquin cananpä. <sup>24</sup> Señorintsic Jesucristum itsanga imayyagpis mandacog sacerdotintsic caycanga. Y manam imaypis juctaräga sacerdoti churayangatsu. <sup>25</sup> Mandacog sacerdotintsic carmi Jesucristoga payta chasquicogcunapäga Tayta Diosman imaypis mañacuycan. Paycunatam salvan Tayta Diospa ñöpanchö imayyagpis cawayänanpä.

<sup>26-27</sup> Señorintsic Jesucristoga manam cay patsachö mandacog sacerdotinötsu. Payga jutsa rurag runacunawan purirpis manam imaypis jutsata rurashgatsu. Y cananga Tayta Diospa derëcha cag lädunchömi caycan.

Cay patsachö mandacog sacerdotícunaga cada junagmi altarchö ashmacunata pishtarir rupatsiyan quiquincuna y waquin runacuna jutsancunapita perdonta mañacur. Peru Señorintsic Jesucristoga juc cutilla cruzchö wanurmi jutsantsiccunapita pägacushga. Tsaynöpam imaypis payman yäracur criyicogcunapa jutsancunataga Tayta Dios perdonan.

<sup>28</sup> Levi casta mandacog sacerdotícunaga jutsa rurag runacunallam caycargan. Tayta Diospa tsurin Jesucristoga ni ima jutsaynagmi cawargan. Tsaynö canganpitam paytaga Tayta Dios churashga imayyagpis mandacog sacerdotintsic cananpä.

## 8

*Runacuna salvacyänanpä Tayta Dios mushog conträtuta rurangan*

<sup>1-2</sup> Shumag tantiyacur cay ningäcunata yarparäyay. Mandacog sacerdotintsic Jesucristoga ciëluchö cag templuchönam Tayta Diospa derëcha cag lädunchö jamaraycan nogantsicpä imaypis mañacurnin. Tsay templuta quiquin Tayta Diosmi sharcatsishga, manam runacunatsu.

<sup>3</sup> Cay patsachö mandacog sacerdotícunaga runacuna ashmacunata chätsipäyaptin pishtarirmi altarchö rupatsiyan. Peru Señornintsic Jesucristum itsanga nogantsic raycur cruzchö wanushga jutsantsiccunapita Tayta Dios perdonamänantsicpä. <sup>4</sup> Cay patsallachö carga Jesucristo manam sacerdoti canmantsu cargan, Israel runacunapa templunchö sacerdotícuna caycäyaptinnaga. Paycunaga Moises gellangan leycunata cumplir caycäyan runacuna apayämunganta altarchö rupatsiyänanpä. <sup>5</sup> Cay patsachö sacerdotícunaga rupycätsiyan ciëluchö cag templu niragta rurayangallanchömi. Ciëluchö cag templunö canganta musyantsic Moiesta Tayta Dios caynö nishga captinmi: “Ciëluchö cag templu imanö cangantapis jircachö ricatsingätanölla tabernäculuta ruratsinqui” nir.\*

<sup>6</sup> Señornintsic Jesucristum itsanga ciëluchö cag templuchö mas mandacog sacerdotintsic caycan. Tsaychömi Tayta Diosta mañacuycan mushog conträtu ningannö jutsantsiccunata perdonamänantsicpä. Tsay mushog conträtoga llapantsicpäpis mas allim caycan punta cag conträtupitapis. <sup>7</sup> Puntata rurangan conträtullawan runacunapa jutsancunata perdonarga manam yapayga juc conträtutarä Tayta Dios runacunawan ruramantsu cargan. <sup>8</sup> Punta cag conträtu ningannö runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinmi cay patsaman Jesucristo manarä shamuptin Tayta Dios nirgan:

---

\* 8:5 Tabernäculu cangantanöllum Jerusalemchö templitapis sharcatsiyangan. Tabernäculu imanö canganta musyanayquipä liyinqi Hebreos 9.1-7; Exodo 25.40; 26.30.

“Israel runacunawan y Juda runacunawan mushog conträtuta ruränä junag chämunganam.

<sup>9</sup> Tsay conträtoga manam unay Israel runacunata Egip-tupita jipimur rurangä conträtunötsu canga.

Paycuna punta cag conträtücunata mana cumpliyaptinmi dejariyurgä munayanganta rurar cawayänapä.

<sup>10</sup> Tsaynö cawayänapä dejarishga carpis paycunawan mushog conträtutam rurashä.

Tsay mushog conträtuta rurarmi leynicunata shonguncu-naman gellgashä imaypis yarparäyänapä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunanam nogapa wamräcuna cayanga.

<sup>11</sup> Tsay witsanga mushog conträtuta chasquicogcuna wamracunapita gallaycurmi rucucunayag llapan musyayanga Tayta Diosnincuna cangäta.

Tsaymi mana yachatsicuyanganatsu noga Tayta Diosnin-cuna cangäta musyayänapä.

<sup>12</sup> Nogaga llapan jutsancunata perdonarmi jutsata ru-rayangancunataga ni imaypis yarpähänatsu”.

<sup>13</sup> Tsay ningannölla mushog conträtuta Tayta Dios rurash-gana captinmi punta cag conträtuta mana välinnatsu.

## 9

### *Punta cag conträtu imanö canganta tantiyatsingan*

<sup>1</sup> Unay cag conträtuchöga Tayta Dios runacunata nir-gan toldérawan rurashga wayillachö imanöpis payta ado-rayänapämi. Tsay wayipa jutinmi cargan tabernäculu.

<sup>2</sup> Tayta Dios ningannö rurayangan tabernäculoga cargan ishcay quartuyog wayim. Yaycuna cag quartupa jutinmi cargan “Cuartu Santo”. Tsay quartuchömi cargan örupita rurashga ganchis (7) rupatsicuna chiuchiyog candelëru,

Tayta Diospä churangan tanta, y tanta churacuna mäsa.\*  
<sup>3</sup>Tsaypita mas ruri cag cuartupa jutinnam cargan “Cuartu Santísimo”. Tsay cuartoga cargan Tayta Dios täcunan cuartum. Tsay ishçay cuartucunataga racta cortinam tsaparargan. <sup>4</sup>Tayta Dios täcunan cuartuchömi cargan örupita rurashga altar. Tsay altar jananchömi inciensiuta rupatsiyag. Tsay ruri cuartuchömi cargan öruwan alajashga babulpis. Tsay babulchönäm wiñarargan örupita rurashga witsi. Tsay witsichömi Israel runacunata Tayta Dios camaripangan ‘manah’ ningan micuy wiñarargan.†  
 Babulchönäm wiñarargan Aaronpa tsegllishga tuçrun y ishçay läja rumicunachö gellgashga chunca mandamien-tucuna. <sup>5</sup>Tsay babul jananchömi caycäyargan örupita rurashga ishçay “querubin” ningan angelcuna. Tsay angelcunam älasnincunawan babulpa tsapanan janampa tsaparäyargan. Maspis canrämi tsaycunapita tantiy-atsinäpäga.

<sup>6</sup>Tsay tabernäculuchö wagta cag cuartumanga cada junagmi sacerdotícuna yaucuyag leynincuna ninganta cumpliyänanpä.‡ <sup>7</sup>Tayta Dios täcunan ruri cag cuartumanga mandacog sacerdotillam yaucog cada watachö juc cutilla. Tsaymanga yaucog ashmapa yawarninta aparcurmi quiquinpa jutsancunapita y runacuna mana tantiyacuypa jutsata rurayanganpita perdonta mañacunanpä. <sup>8</sup>Tayta Dios prohibirgan tsay täcunan ruri cag Cuarto Santísimumanga runacuna mana yaucuyänanpä. Tsaynö captinmi Espiritu Santo tantiyatsimantsic unay cag conträtulla sigiptinga nogantsicpis Tayta Diospa nöpanman mana chänantsicpä cagta.

---

\* 9:2 Tsay candelërupita y mäsapita masta musyanayquipä liyinqi Exodo 25.23-40 y Levítico 24.1-9. † 9:4 ‘Manah’ ningan micuyä masta musyanayquipä liyinqi Juan 6.31; Numeros 11.7-9; Exodo 16.4-35. ‡ 9:6 Tsay cumpliyangancunapita musyanayquipä liyinqi Exodo 27.20,21; Exodo 30.7,8; Levítico 24.8,9.

<sup>9</sup> Punta cag conträtu ninganman sacerdotícuna ashmacunata altarchö rupatsiyaptinpis tsayllawanga runacuna jutsata rurayangapita manam perdonashgatsu cayargan. <sup>10</sup> Tsaynömi punta cag conträtoga nicämantsic imata micunantsicpä imata mana micunantsicpä, imata upunantsicpä imata mana upunantsicpä, y yacuwan purificacunantsicpäpis. § Tsaycunataga runacuna cumpliyänan cargan Tayta Dios mushog conträtuta ruranganyagllam.

*Jesucristupa yawarninwan perdonta taringantsic*

<sup>11</sup> Canan mushog conträtuchöga Señor Jesucristunam poderösu mandacog sacerdotintsic. Payga ciëluchö cag templuman yaycurmi Tayta Diosta rugacaycämün jutsa rurangantsicpita perdonamänantsicpä. Jesucristoga manam runa rurangan templumantsu yaycushga, sinöga quiquin Tayta Dios rurangan templumannam. <sup>12</sup> Tsay templuman yaycushga manam cay patsachö sacerdotícuna rurayangannö cabrapa becërrupa yawarninta aparcurtsu, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi nogantsic raycur wanur yaycushga. Cay patsachö mandacog sacerdotinö templuman cada wata yaycunanpa rantinmi payga juc cutilla ciëluchö caycag templuman yaycushga criyicog cagcunataga salvamänantsicpä.

<sup>13</sup> Punta cag conträtuchöga nican törucunapa cabracunapa yawarnintam y ternëracunata rupatsiyanganpa uchpancunatam runacunapa janancunaman jichapäyänanpä. Tsaynö jichapashga cagcunaga purificashganam

---

§ 9:10 Punta cag conträtuchö micuycunapä y purificacuypä musyanayquipä liyinqui Levitico 11.2,25; 15.8; Numeros 6.3; 19.13.

caycäyag Tayta Diosta adoracuyänapä. <sup>14</sup> Peru Señor Jesucristupa yawarninmi itsanga shonguntsiccunatana awimarguntsic Tayta Diosllata adoranantsicpä. Shonguntsiccunata awimänantsicpämi Espiritu Santo yanapaptin Jesucristo jutsaynag caycar nogantsic raycur cruzchö wanushga Tayta Dios munangannö. Señorllantsicpa yawarninga imanö välegmi ashmacunata pishtasquir altarchö rupatsiyanganpitapis.

*Mushog cag conträtu välinanpä Jesucristo wanungan*

<sup>15</sup> Tsaynö nogantsic raycur Jesucristo cruzchö wanuptinmi Tayta Dios mushog conträtuta runacunawan rurangan. Tsaynöpam cumplishga pay munangannö cawagcunata perdonar auningan herenciata gloriachö entreganapä. Manam nogantsicpä raycullatsu Jesucristo wanurgan, sinöga punta cag conträtuchö perdonta mañacur cawag cag runacunatapis perdonananpämi wanurgan.

<sup>16-17</sup> Tayta Dios runacunawan rurangan conträtoga juc testamentunömi. Testamentu ruratseg runa cawaycaptinllaräga manam ima testamentupis välinrätsu. Testamentu ruratseg wanusquiptinmi itsanga tsay testamentu välin. Tsaynöllam runacunawan Tayta Dios mushog cag conträtuta rurangan välinanpäga Señor Jesucristurä yawarninta jichar cruzchö wanurgan.

<sup>18</sup> Punta cag conträtu välinanpäpis ashmacunatarämi Moises pishtatsirgan yawarninta jichanapä. <sup>19</sup> Tsaynö rurananpäga llapan runacunataran liyipargan conträtuchö gellgaraycangan mandamientucunata y leycunatapis. Liyipärrinam becërrucunata cabracunata pishtasquir yawarninta gorirgan. Nircurnam tsay gorirgan yawarman yacuta yaparcur “hisöpu” ningan jachapa rapranta puca jiluwän juc geruman watarcur tsagtsurgan gellgarangan leycunata y runacunata. <sup>20</sup> Tsaycunata rurarirmi Moises paycunata nirgan: “Cay yawartaga

tsagtsuycä gamcunawan Tayta Dios conträtuta rurangan välinanpämi” nir. <sup>21</sup> Tsaynöllam Moises tsagtsupargan tabernäculutapis y tabernäculuchö imayca manëjucunatapis.

<sup>22</sup> Moises gellangan leycunachöga nican imapis purifichashga cananpäga yawarwan tsagtsupashga cananpämi. Yawarwan mana tsagtsupaptinga manam pipis jutsancunapita perdonacashgatsu cargan. <sup>23</sup> Tsaynö captinmi cay patsachö cag templuman mandacog sacerdoti yaycur ashmacunapa yawarninta tsaychö tsagtsupan. Ciëluchö cag templuman Señor Jesucristo yacunanpäga manam ashmacunapa yawarnintatsu tsagtsurgan, sinöga quiquinpa yawarnintam jichargan.

*Jesucristo cruzchö wanunganpita Tayta Dios perdonamangantsic*

<sup>24</sup> Señornintsic Jesucristoga ciëluchö caycag templuman yaycusquirmi nogantsicpä Tayta Diosman mañacaycämün, manam runacuna rurayangan templuman yaycuycurtsu. <sup>25</sup> Ciëlu cag templuman yacunanpäga Señor Jesucristo juc cutillam wanushga yawarninta jichar. Tsaynö carmi payga cay patsachö mandacog sacerdotinötsu caycan. Cay patsachö mandacog sacerdotícunaga templuchö ruri cag Cuarto Santisimuman watachö juc cutim yacog ashmacunapa yawarninwan tsagtsupämunanpä. <sup>26</sup> Ciëluchö cag templuman Jesucristo cada wata cutirga cada watachi wanunman cargan. Tsaynö carga cay patsata camangan junagpitapis ¿ayca cutirä wanunman cargan? Atsca cuti tsaynö wanunanpa rantinmi cruzchö yawarninta jichar juc cutilla wanushga jutsantsiccunapita perdonta tarinapä.

<sup>27</sup> Runacuna juc cutillam wanuyan y tsaypitanam cawarcayämuptin Tayta Dios juzganga. <sup>28</sup> Runacuna juc cutilla wanungannömi Jesucristupis juc cutilla wanushga

jutsantsiccunata Tayta Dios perdonamänantsicpä. Jesucristo cay patsaman cutimur mananam yapayga runacunapa jutsancuna raycur wanunganatsu. Payga cutimunga munangannö cawagcunata gloriaman pushacunanpämi.

## 10

<sup>1</sup> Moises gellangan leycunaga cashga Señor Jesucristo nogantsic raycur cruzchö wanur salvamänantsicpä cagta tantiyacunallapämi. Tsaymi tsay leycuna ningannö cada wata ashmacunata altarchö rupaycäsiyaptinpis tsaycunallowanga runacunata jutsancunapita Tayta Dios perdonargantsu. <sup>2</sup> Perdonashgana carga mananam jutsayog cayanganta yarparaycäyanmantsu cargan. Tsaynöpis wata wata ashmacunata apapäyanmantsu cargan jutsancunapita rupatsipäyananpä. <sup>3</sup> Cada wata ashmacunata rupatsipäyanganga jutsata rurayangancunatam yarpaycäsin. <sup>4</sup> Ashmacunata rupatsipäyanganllawanga manam pipis perdonta tariyantsu. Cabracunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manam tsayllawanga perdonacashgatsu.

<sup>5</sup> Tsaymi runacuna raycur wanunanpä cay patsaman shamur Jesucristo Tayta Diosta nirgan:

“Runacunapa jutsancunata perdonanayquipä ashmacunata ni chacrapita micuycunata rupatsipäyëshuptiqui ajayarguyquinam.

Tsaynam cachamarguyqui cay patsachö munangayquita ruranäpä.

<sup>6</sup> Ashmacunata ni micuycunata runacuna apayämunganpis manam shonguyquipänatsu cashga.

<sup>7</sup> Tsaymi noga nirgä: ‘Caychömi caycä, Taytallay. Palabrayqui nogapä gellgaranganchö ningannöllum gam munangayquita rurashä’ nir”.

<sup>8</sup> “Runacunapa jutsancunata perdonanayquipä ashmacunata ni chacrapita micuycunata rupatsipäyähuptiqui ajayarguyquinam” nirga punta cag conträtuchö ningancunatam Jesucristo yarpätsimantsic. <sup>9</sup> “Palabayqui nogapä gellgaranganchö ningannöllum gam munangayquita rurashä” nirga punta cag conträtupa rantin mushog conträtuta rurangantanam Jesucristo nirgan. <sup>10</sup> Tayta Dios munanganta rurarmi Señor Jesucristo nogantsic raycur wanurgan. Payman criyicog cagcunatam Tayta Dios jutsantsiccunapita perdonamarguntsic munayninchöna cawanantsicpä. Juc cutillam Jesucristoga wanushga salvamänantsicpä.

<sup>11</sup> Israel sacerdotícuna cada junag ashmacunata altarchö rupaycäsiyan Tayta Diosman yäracogcuna jutsancunapita perdonashga cayänapä. (Tsaynö rupatsiyaptinpis manam tsaycunallowanga runacuna perdonacargantsu.) <sup>12</sup> Sacerdötintsic Jesucristum itsanga cruzchö juc cutilla wanushga payman criyicog cagcunaga perdonashgana cayänapä. Wanunganpita cawarcamurmi cananga imaycawanpis munayyog carninmi Tayta Diospa derëcha cag lädunchö jamaraycan. <sup>13</sup> Tsaynö munayyog carmi chiquegnincunata infiernuman gaycunga.

<sup>14</sup> Payman criyicog cagcunataga llapan jutsancunapita perdonar salvan Tayta Dios munangannö cruzchö wanushga carmi. Paycunataga imaypis yanapaycan Tayta Dios munangannö cawayänapämi. <sup>15</sup> Tsaynö cananpä cagtam Espiritu Santo caynö nirgan:

<sup>16</sup> “Paycunawanmi mushog conträtuta rurashä.

Tsay mushog conträtuta rurarmi leynicunata shonguncunaman gellgashä imaypis yarparäyänanpä.

<sup>17</sup> Tsaynömi llapan jutsancunata perdonar jutsata manana rurayangancunata imaypis yarparaycäshänatsu” nir.

<sup>18</sup> Tsaynö Jesucristuman criyicur perdonashgana carmi cananga jutsa ruraynintsicpita perdonashga canapä ashmacunatapis ni chacra micuycunatapis manana rupatsintsicnatsu.

*Tayta Diosman yäracullar cawayänanpä tantiyatsingan*

<sup>19-20</sup> Waugicuna panicuna, Jesucristo nogantsic raycur yawarninta jichanganpita Cuarto Santisimuman yaycognömi Tayta Diospa ñöpanchöna cananga caycantsic. <sup>21</sup> Mandacog sacerdotintsicnam Jesucristoga ciéluchö caycan. <sup>22</sup> Tsaynö caycaptinga Tayta Diosnintsicman mana mantsacuypa imaycay örapis mañacushun, gayacushun. Tsaynölla allı yarpaywan pay munangannö cawashun. Ima ñacacuychö carpis payman llapan shonguntsicwan imaypis yäracushun. Jutsantsicta perdonamangantsicta agradesicushun. Y llapan jutsa ruraynintsiccunata dejarishun. Tsaynöpam limpiu armacushganö Tayta Diospa ñöpanman chäshun. <sup>23</sup> Tayta Diosnintsicmi aunimarguntsic paypa ñöpanman Señor Jesucristo pushacamänantsicpä. Aunimangantsiccunataga imaypis cumplinmi. Ñöpanman chänantsicpä cagta musyaycarnaga mana dejaypa payllamanna yäracur munangannö cawashun.

<sup>24-25</sup> Waquin criyicog mayintsiccuna Tayta Diosman mañacuyänanpä goricayta gelanäyangannöga ama cashuntsu. Señornintsic Jesucristo cutimunanpäna cagta musyaycarga imaypis goricäshun. Tsaynö goricar willacuyninta shumag yachatsinacushun jucnintsic jucnintsicpis cuyanacur cawanantsicpä.

<sup>26</sup> Jesucristupa willacuyninta chasquicushgana caycar pipis jutsa rurayllachö cawarga nogantsic raycur wanunganta manam ni imapä cuentaycäyantsu. Nogantsic raycur wanunganta mana cuentagcunataga Tayta Dios mananam perdonangatsu. <sup>27</sup> Jesucristuta chasquicurcur jutsallachö cacogcunataga fisyu final junagchö yaucuyänanpä rauraycag ninallanam shuyaraycan.

<sup>28</sup> Moises gellgangan leycunata mana cäsür jutsa ruragcunata ishçag o quimsag testigu shimpiptinga mana cuyapaypam wanutsiyag. <sup>29</sup> Jesucristuman criyicurcur manana cäsucuyaptinga ¿manatsurä mana cuyapaypa infiernuman gaycucäyanga? Tayta Dios perdonamänantsicpä Jesucristo yawarninta jichar cruzchö wanushga caycaptinmi paycunaga yarpäyan nogantsicpä raycur wanungan mana välinganta. Tsaynöpam tsay runacunaga cuyapäçog Espiritu Santuta pasaypa rabyaycätsiyani. <sup>30</sup> Tsaynö jutsa ruragcunapäga Tayta Dios nirgan:

“Nogam mana cäsucur llutan ruragcunataga mana cuyapaypa castigashä” nir.

Nircur mastapis nirganmi:

“Criyicarcamur jutsallachö cawacogcunataga nogam juzgashä” nir.

<sup>31</sup> ¿Pasaypa mantsaripämi ñacayanga Tayta Diosta mana cäsür rabyatsegcunaga!

<sup>32</sup> Tsaynö caycaptinga yarpäyay Señor Jesucristuta chasquicuyangayqui witsan imanö ñacayangayquitapis. Tsay witsan mayjina ñacarpis gamcunaga mana dejaypam criyicuyarguyqui. <sup>33</sup> Öracunataga ashlliy tucushgam magay tucushgam cayarguyqui. Waquincunatapis magaycaptinmi ashlliyçayaptinmi juntacäyarguyqui.

<sup>34</sup> Tsaynömi Jesucristuman criycuyanganpita carcelchö cagcunatapis cuyaparnin yanapaycâyarguyqui. Jesucristuman criycuyangayquipita imaycayquicunata gechuyäshuptiquipis dejapariyarguyquim. Tsaynö dejapariyargayqui ciëluchö imaypis mana ushacagcunata chasquiyänayquipä cagta musyarninmi. <sup>35-36</sup> Waugicuna panicuna, cananpis tsaynölla Jesucristuman criyicur Tayta Diosman mana ajayaypa yäracuyay. Ima ñacaychö carpis criyicog cayniquicunachö mana ajayaypa Tayta Dios munangannö cawayay. Tsaynö cawarmi Tayta Dios aunimangantsicnölla gloriachö allı cawaychö cashun. <sup>37</sup> Diospa palabran gellgaranganchöpis caynömi nican:

“Salvacog shamunanpä naganam öra chaycämunna.

<sup>38</sup> Gorinanpä cag runacunaga payman criyicur imaypis cawayätsun.  
Criyicog carcur manana cäsomagcunataga manam ricaytapis munätsu” nir.

<sup>39</sup> Nogantsicga manam tsay infiernuman gaycucagpä manana cäsucogcunanötsu cantsic. Infiernuman gaycucänapa rantinga Tayta Diosman yäracungantsicpitam gloriaman yacushun.

## 11

### *Unay runacunapa Tayta Diosman yäracuynincuna*

<sup>1</sup> Tayta Diosllaman yäracur cawarmi musyantsic aunimangantsiccunataga llapanta cumplinanpä cagta. Tsaymi aunimangantsiccunata manarä ricarpis yäracog cagcunaga shuyacuntsic chasquinantsicpä cagta.  
<sup>2</sup> Tayta Dios munangannö cawag unay runacunapis yäracuyayninpam salvacâyargan.

<sup>3</sup> Tayta Diosman yäracurga criyintsicmi cay patsatapis ciëlutapis pay nisquiptin camacanganta. Tsaynö

poderösu carmi cay imayca ricayangantsiccunatapis camashga ni imapis manacagpita.

<sup>4</sup> Tayta Diosman yäracurmi pay munangannö capungapita allinnin cagta unay Abel apargan altarchö rupatsipänapä. Waugin Cainmi itsanga janan shongulla apapargan. Abel apanganta Tayta Dios chasquishga captinmi musyantsic Diosman yäracur munangannö cawag runa canganta.\* Tsaymi Abel unayna ushacäcushga caycaptin-pis tantiyacunantsic pay yäracog cangannö nogantsicpis yäracog canantsicpä.

<sup>5</sup> Yäracunganpitam Enoctapis manarä wanuptin Tayta Dios gloriaman pushacushga.† Diospa palabbranchöpis nican Enoc Tayta Dios munangannö cawangantam.

<sup>6</sup> Tayta Diosman mana yäracuypa cawarga manam imanöpapis pay munangannöga cawashuntsu. Yäracunantsicpäga criyishun Dios canganta. Tsaynöllam criyantsic aunimangantsiccunata cumplinänapä cagta.

<sup>7</sup> Noepis Tayta Diosman yäracuyninwanmi ninganta cäsür jatuncaray büquitanö arcata rurargan. Tayta Dios ningannö tamyaptin cay entëru patsachö yacu juntananpä cagta criyirmi tsay arcata rurargan tsurincuna y llumtsuynincuna mana wanuyänapä. Tsaynömi runacunata willargan jutsa ruraynincunata mana dejarga diluviuwan ushacäyänapä cagta. Tayta Dios ninganta criyir payman yäracog captinmi Noeta Tayta Dios jutsaynagtana chasquirgan.‡ Tsaymi runacuna ushacäyaptin-pis yäracunganpitam Noetaga Tayta Dios salvargan.

<sup>8</sup> Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta jagiriycur Dios entregananpä cag nacionman aywacur-gan. Dios ningannömi aywargan may nacionman chänanpä cagta mana musyaycarpis.§ <sup>9</sup> Tsaypita Tayta Dios

---

\* 11:4 Cuarto Santísimo imanö canganta musyanayquipä liyinqui Hebreos 9.3. † 11:5 Liyinqui Genesis 5.18-24. ‡ 11:7 Liyinqui Genesis 6.9-22. § 11:8 Liyinqui Genesis 12.1-5.

auningan nacionman chaycur tsaychöpis Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi cawargan. Toldu wayita ruraycur jäpa runanöllum täcurgan. Tsaynömi ari Abrahamga tsurin Isaacpis y Isaacpa tsurin Jacobpis Tayta Diosman yäracur entregangan nacionchö täcuyargan toldu wayicunallachö.\* <sup>10</sup> Abrahamga tsaycunallachö täcurgan quiquin Tayta Dios ciëluchö rurangan mana ushacag marcaman aywananpä cagta musyarmi.

<sup>11</sup> Tayta Diosman yäracuyninпам Sara chacwanyanganyag gollog caycaptinpis y Abraham rucuna caycaptinpis tsurin cargan. Tsaynö rucuparä tsurin cargan paycunapa wamrancuna capuyänanpä Tayta Dios ninganta criyanganpitam.† <sup>12</sup> Tsaynömi ari Abraham pasaypa rucuna caycaptin tsurin yurirgan. Tsaypita atsca watacunatarä tsay tsurinpita miragcunam estrëllacunanörä o lamar cuchunchö arënanörä yuparpis mana atipaypä mirayashga.

<sup>13</sup> Tsaynö Tayta Dios ningannö atscaman mirayaptinpis Abraham, Sara, Isaac, y Jacob cawaycäyaptinga tsay auninganta manarämi cumplirganrätsu. Imanö captinpis paycunaga Tayta Dios auninganmanmi imaypis yäracuyargan. Manarä wanucurmi paycunaga cushicuyargan Tayta Dios auningancunata cumplinanpä cagta criyirnin. Paycunaga cay patsachö wanucogllapä carmi tantiyacuyargan gorpa cuentalla cayanganta. <sup>14</sup> Cay patsachö gorpanölla caycäyanganta tantiyacurmi ciëluchö mushog marcaman aywacuyänanpäna shuyacuyargan. <sup>15</sup> Paycunaga mananam yarpäyargannatsu yargucuyangan marcaman cutiytaga. Marcancunapä yarpararga imaycanöpapis cuticuyanmanmi cargan. <sup>16</sup> Tsay unay täcuyangan marcancunapitapis ciëluchö cag marca mas

---

\* 11:9 Liyinqi Genesis 12.6-9. † 11:11 Liyinqi Genesis 17.15-21 y 21.1-7.

alli canganta musyarmi tsaytana shuyacuyargan. Dios-nincuna canganta criyir yäracuyanganpitam Tayta Dios cushicun. Tsaymi cananga ciëluchö marcata paycunata entregananpä listashgata shuyaraycätsin.

<sup>17-18</sup> Abrahampa tsurin Isaacpita atscaman mirayänapä cagta Tayta Dios nishga captinpis Diosman yäracurmi Abrahamga tsurin Isaactapis altarchö rupatsinanpä listuna caycargan.‡ Tsaynö rupatsinanpä Tayta Dios nirgan Abraham cäsucog canganta musyananpämi. <sup>19</sup> Abrahamga yarpargan Isaacta wanutsiptinpis Tayta Dios cawaritsimunänpä cagtam. Tsaynö yarpar yäracunganpitam Tayta Dios manana munargantsu Isaacta wanutsinanta.

<sup>20</sup> Tsaynömi Isaacpis Tayta Diosman yäracurnin mañacurgan Jacobtawan Esauta imaycachöpis auningannö yanapaycunanpä. Tsaynö mañacurmi ishcan tsurincunata bendisargan.§

<sup>21</sup> Jacobpis pasaypa rucuna caycar wanuycarnam Tayta Diosman yäracurnin mañacurgan tsurin Josepa wamrancunata imaycachöpis yanapaycunanpä. Tsay willcancunata bendisar mañacurirmi Tayta Diosta adorargan tucrunta tucmacuycullarna.\*

<sup>22</sup> Josepis wanucunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunata willargan Tayta Dios yanapaptin Egiptupita yargucuyänapä cagta. Yarguyänapä cagta musyarmi paycunata nirgan: “Caypita yargucur tullücunatapis goricurcur aywacuyanqui” nir.†

<sup>23</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moises yuriycuptinpis taytanwan maman quimsa quillayag pacarätsicuyargan. Tsaynö pacarätsicuyargan Egipto nacionchö rey faraon

---

‡ 11:17-18 Liyinqi Genesis 21.12 y 22.1-19. § 11:20 Liyinqi Genesis 27.27-40. \* 11:21 Liyinqi Genesis 48.8-20. † 11:22 Liyinqi Genesis 50.24,25.

llapan ollgu wamracunata yuriyllanta wanutsiyänanpä mandashga captinmi. Waquin wamracunapita Moises mas cuyanayllapä canganta ricaycurmi Tayta Diosman yäracurnin tsaynö pacarätsicuyargan.‡

<sup>24</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisespis rey faraonpa tsurin wätacuycaptinpis faraonpa willcan nishga caytaga mana munargantsu. <sup>25</sup> Tsaymi rey faraonpa wayinchö imayca jananchö täcunanpa rantin Israel mayincunaman geshpisquir ñacarpis paycunawan cawacurgan. <sup>26</sup> Paycunawan ñacargan salvador raycur ñacanganpita gloriachö premiuta chasquinanpä cagta musyarmi.

<sup>27</sup> Yäracuynin pam Moisesga Tayta Diosta ricaycagnörä rey faraonpita yargucur mana mantsariypa Israel mayincunata Egiptupita jipirgan. <sup>28</sup> Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Israel runacunata nirgan Pascua fiestata rurarpuncupa quisiunnincunata yawarwan llushiyänanpä. Tsaynö ruratsirgan wanutsicog angel yawarta ricaycur tsay wayichö punta yureg wamrata mana wanutsinanpämi.§

<sup>29</sup> Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarpa nänipanö tsaquillata päsayargan. Egipto runacunam itsanga jundicar ushacäyargan yacu juntacasquiptin Israelcunata cutitsiyänanpä gatipaycäyanganchö.\*

<sup>30</sup> Tayta Diosman yäracurmi Israel runacuna ganchis (7) junag Jerico marcata tumapaycäyaptin murällancunapis juchur ushacargan.† <sup>31</sup> Tayta Diosman yäracog carmi jutsa rurag caycarpis Rahab jutiyog warmega Israel runacuna ricapacog chagcunata pacargan wanutsiyänanpä

‡ 11:23 Liyinqui Exodo 1.15-22 y 2.1,2. § 11:28 Liyinqui Exodo 12.21-23.

\* 11:29 Liyinqui Exodo 14.21-31. † 11:30 Liyinqui Josue 6.12-20.

cagpita. Tsaynöpam Jerico marca runacuna ushacäyapt-inpis tsay warmega ushacargantsu. Jerico marca runacuna tsaynö ushacäyargan Tayta Diosta mana cäsucuyan-ganpitam.‡

<sup>32</sup> Waquincuna Tayta Diosman yäracungannömi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftepis, Davidpis, Samuelpis, y mas waquin profëtacunapis yäracuyashga.§

<sup>33</sup> Tayta Diosman yäracogcunam juclä nacion runacunatapis vinciyan. Tsaynöllam Tayta Dios munangannö Israel mayincunataga rasun cagllata juzgayargan. Tayta Dios paycunata auningancunata llapantam cumplirgan. Tsaynömi leoncunapis paycunataga mana micurgantsu. <sup>34</sup> Waquintaga ninapis manam rupargantsu. Waquincunaga espädawan wanutsiyänan caycaptinmi geshpicuyargan. Paycunaga wallcaglla caycarmi Tayta Diosman yäracur vinciyan chiquegnin soldäducuna maytsica cayaptinpis.

<sup>35</sup> Tsaynöllam Tayta Diosman yäracog waquin warmicunapis ricayargan wawancuna wanushgata cawaritsimunganta.\*

Waquintanam Tayta Diosman yäracogcunata ñacatsirnin wanutsiyargan. Tsaynö ñacatsir wanutsiyapt-inpis paycunaga llapan shongunwanmi Tayta Diosman yäracuyargan. Paycunaga imaycanöpa wanuyargan Tayta Dios cawatsimunapä cagta musyarnam. <sup>36</sup> Tsaynöllam waquincunata ashlliyargan, magayargan, y waquincunatanam carcelcunachö cadinacunawan watarätsiyargan.

<sup>37</sup> Waquincunataga samgaypam wanutsiyargan. Waquin-

---

‡ 11:31 Liyinqi Josue 2.1-14 y 6.22-25. § 11:32 Liyinqi Gedeonpä (Jueces capítulu 6-pita 8-yag), Baracpä (Jueces capítulu 4-pita 5-yag), Sansonpä (Jueces capítulu 13-pita 16-yag), Jeftepä (Jueces 11.1-pita 12.7-yag). \* 11:35 Wanunganpita cawarimog wamracunapä masta musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 17.17-24 y 2 Reyes 4.25-37.

tanam serrüchuwan pullanninpa cutsuyargan. Waquin-cunatanam espädawan tucsiypa wanutsiyargan. Waquin-cunanam pasaypa pobri carnin üsha garatsata y cabra garatsata rôpâncuna ruraycur uraypapis witsaypapis puriyargan. <sup>38</sup> Tayta Dios munangannö cawayangan-pitam paycunata runacuna chiquiyargan. Tsayläya chiquishga carmi puricuyargan tsunyagcunapa machay-cunapa pacacurnin.

<sup>39</sup> Tsaynö ñacarpis llapan shonguwan yäracuyangan-pitaga Tayta Dios cushicurganmi. Tsay unay runacuna wanuyargan Señor Jesucristo manarä shamuptinmi. <sup>40</sup> Cananmi itsanga Jesucristo shamushgana. Cruzchö waninganpitam paycunapis nogantsicpis salvacionta tarir-guntsic.

## 12

### *Imaypis Jesucristuman yäracunantsicpä yätsingan*

<sup>1</sup> Tsaynö ari atsca runacuna Tayta Diosman yäracuyangan-ganta musyaycarga juc runa llallinacunanpä gepinta de-jaycognö nogantsicpis llapan jutsa ruraynintsicta jagiriy-cushun. Nircurna Tayta Diosman yäracur pay munangannö wanungantsicyagpis cawacushun. <sup>2</sup> Tayta Diosman yäracur cawanantsicpäga Señor Jesucristo imanö cawangantapis tantiyacushun. Payga gloriaman chänanpä cagta musyarmi Tayta Dios munangannö cawargan cruzchö ñacar wanunanpä caycarpis. Tsaymi cananga cawarcamur Tayta Diospa derëcha cag lädunchö jamaraycan. <sup>3</sup> Tsaynö captinmi imachö ñacarpis shumag tantiyacunantsic Señor Jesucristo ñacanganta. Tsayta tantiyacurga ima ñacacuychö carpis mana ajayypam payman yäracullar cawanantsic.

<sup>4</sup> Manam maygayquipis payman yäracuyayniquipaga wanuyarguyquirätsu. Gamcunaga ¿imanirtä ichic ñacay-cuna päsayäshuptiqui Señor Jesucristuman criyicuypapis

dejariyarguyqui? <sup>5</sup> Tayta Diospa wamrancunana caycarpis ¿yátsicuyninta gongasquiyarguyquicu? Palabran gellgaranganchö caynömi nican:

“Tayta Diosman yáracuyangayquipita ñacarnin ama paypita resenticuyaytsu.

Resenticuyänayquipa rantinga tantiyacuyay Tayta Dios munaptin tsaynö ñacaycayangayquita.

Tsaynö ñacaycunawanmi pay tantiyaycätsiyäshunqui munangannö cawayänayquipä.

<sup>6</sup> Tayta Diosga wamrancunata cuyarmi mana dejaypa yachatsir tantiyaycätsin” nir.

<sup>7</sup> Tayta Diospa cuyay wamrancuna caycarga ima ñacaychö carpis ama sienticuyaytsu. Pí runapis wamrancuna cäsucog cayänanta munar shumag yachatsinganömi gamcunatapis Tayta Dios tantiyaycätsiyäshunqui ima ñacaychö cayaptiquipis pay munangannö cawayänayquipä. <sup>8</sup> Tayta Dios tsaynö mana tantiyatsiyäshuptiquega manam rasunpa wamrancunatsu caycäyanqui. Payga llapan wamrancunatam tantiyatsin pay munangannö cawayänanpä.

<sup>9</sup> Piwan maywanpis alli cawanantsicpämi nogantsictapis papänintsiccuna ajäpaypapis yachatsimarguntsic. Tsaynö ajäpaypa imaycanöpa yachatsimashgapis sienticunantsicpa rantinmi wiyacurguntsic tantiyacur allita ruranantsicpä. Tsaynö caycaptinga ¿imanirtä wiyacushwantsu Tayta Dios munangannö cawanantsicpä imayca ñacaycunawanpis tantiyatsimashga? <sup>10</sup> Papänintsiccuna maquinchö cangantsicyagllam ayvëcis llutan ruraynintsiccunata yachatsir tantiyatsimantsic. Tayta Diosmi itsanga shumag tantiyatsimantsic pay munangannö cawanantsicpä. <sup>11</sup> Tayta Dios ayvëcisga imayca

ñacaycunawanran tantiyatsimantsic alli cawayta. Tsaynö ñacarpis shumag tantiyacurga cushishgam Tayta Dios munangannö cawacuntsic.

<sup>12</sup> Tsaynö caycaptinga, waugicuna panicuna, ¿imanirtä ñacaycuna chämuptin pasaypa llaquicur jucläyashgana caycäyanqui? Ima ñacaychö carpis Tayta Dios yanapaycämashgaga mana ajayaypa payman yäracur cawayay. <sup>13</sup> Ñacarpis tsaynö yäracuyangayquita ricayäshurniquim waquin janan shongulla criyicog mayiucunapis tantiyacur mana ajayaypana Tayta Diosman rasunpa yäracuyanga.

*Tayta Diospa willacuyninta imaypis cäsucunapä yätsingan*

<sup>14</sup> Piwan maywanpis cuyaypä munaypä shumag cawayay. Ama jutsa rurayman ishquiaytsu. Jutsa ruraychö cawagcunaga manam pipis Tayta Diospa ñöpanman chäyangatsu. <sup>15</sup> Tsaynö caycaptinga pagtatä chucru shongu car jutsata ruraycäyanquiman. Jutsallachö cawayaptiquega juccunapis gamcunata ricaycuyäshurmi jutsaman ishquir Jesucristumanga manana criyicuyangatsu. Tsaynö jutsaman ishquitsicog cayänayquiipa rantinga jucniqui jucniucunapis alli yätsinacur cawayay. <sup>16</sup> Pagtatä maygayquipis unay Esaunö Tayta Dios ningancunata imapäpis mana cuentar caycäyanquiman.\* Esaoga Isaacpa mayor tsurin cashga carninmi chasquinan cargan punta yuriy canganpita bendicionta. Bendicionninta chasquinan caycaptinpis pasaypa mallagarmi juc mati micuypä raycur gepan cag wauginta tsay bendicionninta goycurgan. <sup>17</sup> Tsaynö Jacob chasquinganchöran Esaupis tsay bendicionta papäninpita chasquiya munacurcurnan. Peru mayläya wagarpi manam chasquirgannatsu.†

\* 12:16 Liyinqi Genesis 25.29-34. † 12:17 Liyinqi Genesis 27.1-40.

<sup>18</sup> Sinai jircachö Israel runacunawan Tayta Dios punta cag conträtuta ruraptinga ruparganmi ninapis, pasaypam patsapis tsacasquirgan y feyupam vientumurgan. <sup>19-20</sup> Tsaychöga cornétata tucayámunganpis pasaypam wiyacámurgan. Tayta Dios mantsaripä parlamurmi nirgan: “Runa ni ashmacuna jirca chaquillanmanpis witsag cagga samgaypa wanutsishgam canga” nirnin. Tsayta wiyarnam Israel runacuna pasaypa mantsarirnin Moiesta rugacuyargan payllana Tayta Dioswan parlamunanpä. <sup>21</sup> Tsaynö pasaypa mantsaripä captinmi Moiespis nirgan: “Nogapis pasaypa mantsariywan tsuctsucusyaran” nir.

<sup>22</sup> Nogantsicga manam Sinai jircaman witsäregnötsu caycantsic, sinöga ciëluchö caycag Jerusalem marcaman aywagnönam caycantsic. Tsaychömi yupaytapis manana atipaypä atasca angelcunapis Tayta Diosta cushishga alabaycayan. <sup>23</sup> Tsaychömi Diosman imaypitapis yäracogcunawan goricagpäna caycantsic. Paycunapapis nogantsicpapis jutintsiccunaga Tayta Diospa librunchönäm gellgaraycan. Pitapis maytapis juzgacog Tayta Diospa ñöpanman chashga cuentanam caycantsic. <sup>24</sup> Señor Jesucristuwanpis goricashganönäm caycantsic. Paymi wanurgan nogantsicwan Tayta Dios mushog conträtuta ruranganta cumplirnin tsaynöpa salvamänantsicpä. Yawarninta Abel jichanganga wanutsegnin maldicionädu cananpämi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichanganmi itsanga jutsantsiccunapita perdonashga canantsicpä caycan.

<sup>25</sup> Tsaynö caycappinga Diosnintsic salvaycämashganaga willacuyninta shumag wiyacushun. Tsunyag jircacunata purir Moises willacunganta Israel runacuna mana wiyacur ushacäyangannömi nogantsicpis Diosnintsicpa willacuyninta mana wiyacurga castigunwan ushacäshun. <sup>26</sup> Israel runacunata Tayta Dios Sinai jircachö parlapartin tsay jircapis pasaypam cuyurgan. Tsaynö captinmi Tayta

Diospa palabran gellgaranganchöpis nican: “Cananga manam patsallatatsu cuyutsishä, sinöga ciëluntintanam cuyutsimushä” nir. <sup>27</sup> Tayta Dios tsaynö nirnin tantiyatsimantsic mana wiyacog cagcunata juzgananpä cagtam. Payta chasquicur nimangantsiccunata wiyacog cagcunataga ñöpanman apacamäshun imayyagpis cawanantsicpä.

<sup>28</sup> Nöpanman apacamänantsic caycaptinga Tayta Diostaga agradesicur llapan shonguntsicwan adorashun. Paypa willacuynintaga imaypis wiyacur cäsucushun.

<sup>29</sup> Mana cäsucogcunataga Tayta Dios infiernu rauraycagmanmi gaycunga.

## 13

### *Tayta Dios munangannö cawanantsicpä cagta yätsingan*

<sup>1</sup> Señorintsic Jesucristuman criyicog mayiquicunawan imaypis cuyanacur cawayay. <sup>2</sup> Tsaynölla pipis wayiquicunaman posädata ashir chämuptin patsaycatsiyanqui. Tsaynömi unaypis waugintsiccunapis posädata ashir chaptin angeltapis posadaycatsiyänä mana musyacar.

<sup>3</sup> Señor Jesucristuman criyicuyanganpita carcelchö wichgaragcunata ama gongayanquitsu. Imaycachöpis yanapayanqui Jesucristuman criyicuyanganpita ñacacogcunata. Gamcunapis paycuna ñacayangannö ñacaycayangayquita yarpäriyanqui.

<sup>4</sup> Majayog cagcuna majayquicunawan shumag cuyanacur cawayay. Pipis majanta engañar jucwanga puritsuntsu. Tayta Diosmi juzganga adulteriu jutsata ruragcunata y majaynag caycar jutsa ruragcunata.

<sup>5</sup> Tsaynö ama gellöpä mallagashga cayaytsu. Tsaypa rantinga Tayta Dios yanapayäshungayquillawan cushishga cawacuyay. Ama gongayaytsu Tayta Dios caynö ninganta:

“Imaypis mana dejaypam gamcunata yanapayäshayqui”.

<sup>6</sup> Maspis Tayta Diospa palabbranchöga caynömi gellgaraycan:

“Tayta Dios imaypis yanapaycäyämappinga manam imapis mantsacullätsu.

Runa mayïcuna mayläya ñacatsiyämaptinpis Tayta Diosllamanmi imaypis yäracuycähä” nir.

<sup>7</sup> Shumag tantiyacuyay Tayta Diospa alli willacuyninta willapäyähogniquicuna Tayta Diosman yäracur cawayangantapis. Paycuna cawayangannö gamcunapis Tayta Diosman yäracur imaypis cawayay.

<sup>8</sup> Jesucristoga cananpis waraypis imaypitapis imayyagpis Señorintsicmi caycan. <sup>9-10</sup> [Willacuyninpis manam ni imay trocangatsu.] Tsaynö caycappinga pipis llutancunatatä yachatsiyäshunquiman: “Jerusalen altarchö ashmacunata rupatsir fiestata rurayaptin gamcunapis marcayquicunachö goricaycur fiestata rurayay. Fiestata ruray micuyaptiquim Tayta Dios perdonayäshunqui jutsayquicunapita” nir. Tsaynö yachatsicuyaptin ama cäsüpäyanquitsu. Tayta Diosga jutsantsiccunapita perdonamantsic Señor Jesucristuta chasquicushgam, manam fiestata ruray micuyta micungantsicpitatsu ni ashmacunata altarchö rupatsingantsicpitatsu. Tsaynö rurayaptinrä Tayta Dios perdonanapä cagta yarpagcunaga manam salvacäyangatsu.

<sup>11</sup> Punta cag conträtullawanrä caycarpis mandacog sacerdotícuna ashmacunata pishtascärir yawarnintam Cuarto Santisimuman yaycatsiyag Tayta Diosman mañacunanpä. Tsaynö mañacuyag runacuna jutsa ruraynincunapita perdonashga cayänanpämi. Nircur tsay ashmacunapa aytsantaga taycäyangan marcapita jipirirmi

rupatsiyag. <sup>12</sup> Tsaynöllam Señornintsic Jesucristutapis marcapita jipisquir crucificaypa wanutsiyargan. Yawarninta jichar wanuyninпам jutsantsiccunata Tayta Dios perdonamarguntsic. <sup>13</sup> Tsaymi nogantsicpis Señor Jesucristo ñacangannö ñacanantsic captinpis o payta runacuna jamuräyangannö jamurashga canantsic captinpis payllaman imaypis yäracur cawashun. <sup>14</sup> Nogantsic cay patsachöga gorpa cuentalla carmi ciëluchö mushog marcatana shuyacuycantsic. <sup>15</sup> Tsaynö caycaptinga Jesucristuman yäracur Tayta Diosta imaycay örapis alabashun llapan shonguntsicwan. <sup>16</sup> Tsaycunata mana gongaypa jucniqui jucniquicunapis cuyanacur imaycallawanpis yanapanacuyay. Tsaynö yanapanacur cawagcunapäga Tayta Dios cushicunmi.

<sup>17</sup> Tayta Diospa alli willacuyninta yachatsiyäshogcunata cäsucuyanqui. Tayta Diosta cuentata goyänanpä cagta musyarmi paycunaga imaypis shumag ricayäshurniqui yachaycätsiyäshunqui. Tsaynö caycaptinga gänaswan cushishga shumag chasquicuyay. Paycunata tsaynö mana chasquicuyaptiquega Tayta Diospa willacuynin yachatsiyäshungayquipis ¿imapärä väliyäshunqui?

<sup>18</sup> Tayta Dios munangannö imaypis cawayänäpä mañacayämuy. <sup>19</sup> Y Tayta Diosman mañacayämuy gamcunaman yapay juc junag cutiramunäpäpis.

### *Cartapa ushanan*

<sup>20-21</sup> Alli caway gomagnintsic Tayta Dios imaypis yanapaycuyäshunqui jutsata mana ruraypa pay munangannölla cawayänayquipä. Tsaynö shumagna cawanantsicpämi Señornintsic Jesucristo yawarninta jichar cruzchö wanushga. Pay wanuyninпам Tayta Dios nogantsicwan conträtuta rurashga jutsantsicpita imaypis perdonamänantsicpä. Nircurmi Jesucristuta Tayta Dios

wanunganpita cawatsimushga. Tsaynam cananga juc runa üshancunata mitsicur ricangannö nogantsictapis Señor Jesucristo imaycay örapis ricaycämantsic. ¡Tsaynö canganpita imayyagpis Señorintsic Jesucristo alabashga caycullätsun!

<sup>22</sup> Waugicuna panicuna, cay cartallächö yätsimungäcunata shumag tantiyacur chasquicuyay.

<sup>23</sup> Waugintsic Timoteo carcelpita yargamushganam. Gamcuna cagpa watucagniquicuna manarä shamupti cayman chämuptinga ishcäcunam shayämushä.

<sup>24</sup> Salüdulläta willaycuyay Tayta Diospa willacuyninta willacogcunata y llapan criyicog waugicunata panicunata. Italia nacionpita criyicogcunapis tsaynöllam salüduncunata gamcunapä apatsicayämun.

<sup>25</sup> Tayta Diosllantsic llapayquita cuyapäcog cayninwan yanapaycuyäshuy alli cawayänayquipä.

## Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Southern Conchucos Ancash  
(PE:qxo:Quechua, Southern Conchucos Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Conchucos Ancash

qxo

Peru

### Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Southern Conchucos Ancash

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

f9dc0e05-0d43-5c6e-a9f5-a2adc7198b7a